

**Code der Ausschreibung:**

"AOV/SUA-SF 049/2017"

LOS 1: 7179797BE8  
LOS 2: 7179801F34  
LOS 3: 71798041B2**Codice gara:**

„AOV/SUA-SF 049/2017“

LOTTO 1: 7179797BE8  
LOTTO 2: 7179801F34  
LOTTO 3: 71798041B2**Erklärung Nr. 42****Frage**

Wir möchten unsere digitale Unterschrift testen.  
Das Dokument ist nicht ausgefüllt, aber auf Seite  
7 mit unserer digitalen Unterschrift unterzeichnet.

Wir bitten um Bestätigung, dass diese Form der  
Signatur für die ordentliche Unterzeichnung  
ausreichend ist.

**Antwort**

Wenn das Dokument mit digitaler Unterschrift  
unterzeichnet werden muss, ist das wichtig, dass  
dies irgendwo aufscheint.

**Erklärung Nr. 43****Frage**

Die Anlage „Kostenschätzung“ kann nicht  
geöffnet werden, warum?  
Unser Techniker sagt, dass es nicht von uns  
abhängt.

**Antwort**

Siehe Klarstellung Nr. 12.

**Erklärung Nr. 44****Frage**

Wir haben eine Frage zu der Kautions: Muss diese  
mit Angebotsangabe, also am 24.09. geleistet  
werden oder erst bei Auftragserteilung (d.h. bei  
Angebotsabgabe ist Verpflichtungserklärung  
ausreichend)?

**Antwort**

Die Geltungsdauer der Sicherheit ist mindestens  
240 Tagen ab Angebotsabgabe.

**Chiarimento n. 42****Quesito**

Vorremmo provare la nostra firma digitale.  
Il documento non è compilato ma a pag. 7 viene  
firmato digitalmente.

Chiediamo una conferma circa il fatto che questo  
tipo di firma per la sottoscrizione sia sufficiente.

**Risposta**

Se il documento deve essere firmato digitalmente,  
l'importante è che in qualche modo ciò risulti.

**Chiarimento n. 43****Quesito**

Non riesco ad aprire l'allegato file "stima dei costi", è  
possibile sapere il motivo?  
Il nostro tecnico dice che non dipende da noi.

**Risposta**

Vedere chiarimento n. 12.

**Chiarimento n. 44****Quesito**

Abbiamo una domanda in merito alla cauzione: la  
stessa deve essere rilasciata a far data dal termine  
di ricezione offerte, quindi dal 24.09, oppure dalla  
data di affidamento (ossia dal momento di  
caricamento dell'offerta basta la dichiarazione  
d'impegno)?

**Risposta**

La durata della garanzia è di almeno 240 giorni  
dalla presentazione dell'offerta.



### Erklärung Nr. 45

#### Frage

Wir fallen unter 249 Mitarbeiter und unter einen Jahresumsatz von 50 Millionen Euro. Könnten Sie bestätigen, dass wir damit als KMU eingeordnet werden, und von der Kautionszahlung ausgenommen sind? Wenn Sie dies bestätigen können, welches Formular sollen wir dann statt 04 Art. 93,8 D.lgs.50... ausfüllen, da dieses im System ja obligatorisch ist?

Falls wir nicht als KMU eingeordnet werden, haben wir folgendes Problem. Aus Legal Requirements kann unsere Hausbank KEINE vorgefertigten ausländischen Formulare ausfüllen. Sie könnten höchstens die Kautions auf einem Commerzbank-Konto einlagern, und dafür eine Urkunde ausstellen. Alternativ könnten Sie die Kautions sowohl auf einem Commerzbank-Konto als auch auf dem von Ihnen gewünschten Sparkassen-Konto hinterlegen (was für uns allerdings eine doppelte Belastung wäre), und auch dafür eine eigene Urkunde ausstellen. Wäre eine der beiden Lösungen akzeptabel?

#### Antwort

Wenn Sie die genannten Merkmale erklärt, werden Sie als KMU betrachtet. Wir ersuchen Sie, eine leere Seite auf das obligatorische Feld im System zu laden.

### Erklärung Nr. 46

#### Frage

Wir ersuchen um mehr Informationen bezüglich der vorläufigen Kautions: in der Vergabebekanntmachung wird von einer Bareinzahlung gesprochen, während in der Vorlage für die vorläufige Kautions nur die Bürgschaft genannt wird. Auch der Betrag ist nicht klar, einmal steht 1%, ein anderes mal 2%. Im Falle einer Bareinzahlung, wird die Bareinzahlung zurückerstattet, wenn das Unternehmen nicht Zuschlagsempfänger ist?

#### Antwort

Siehe Klarstellung Nr. 30. Die Vorlage für die vorläufige Sicherheit ist nur mit Bürgschaft zu benutzen. Wenn das Unternehmen nicht Zuschlagsempfänger ist, wird die Bareinzahlung zurückerstattet.

### Chiarimento n. 45

#### Quesito

Noi ricadiamo tra le ditte che hanno meno di 249 addetti ed un fatturato annuo sotto i 50 milioni di Euro. Potreste confermarci che verremo considerati come PMI e che quindi non è dovuto il pagamento della cauzione? Se ci potete confermare ciò, quale formulario dovremmo compilare al posto di quello 04. Art. 93,8 D.lgs. 50.. visto che il sistema lo da come obbligatorio?

Se non veniamo invece considerati PMI, abbiamo il seguente problema.

Come Legal Requirements la nostra banca di fiducia non può rilasciare nessun formulario preconfezionato all'estero.

La stessa potrebbe al massimo depositare la cauzione in un conto commerciale e da questo rilasciare un certificato. In alternativa al posto di depositare la cauzione su un conto di una banca del commercio potrebbe depositarla direttamente in una cassa di risparmio a vostra scelta (cosa che tuttavia per noi sarebbe un doppio onere), e quindi rilasciare anche in questo caso un certificato. Una delle due soluzioni è accettabile?

#### Risposta

Se dichiarate tali caratteristiche verrete considerati PMI.

Prego caricare un foglio bianco nel campo obbligatorio del sistema.

### Chiarimento n. 46

#### Quesito

Vorrei avere qualche informazione in più sulla garanzia provvisoria: nel bando si parla della possibilità di bonifico, mentre nel "Modello schema tipo" si parla solo di fideiussione. Non è chiaro neanche l'importo, da una parte si parla di 1%, nell'altra 2%. Altra cosa: in caso di bonifico, l'importo verrà restituito nel caso di non assegnazione, è corretto?

#### Risposta

Vedere chiarimento n. 30.

Il modello schema tipo serve solo se si sceglie di fare una fideiussione.

Se la ditta non diviene aggiudicataria viene restituito l'importo del bonifico.